

## CONTRATTO D'AFFITTO DI VACANZE SAISONIER

### Tra i soussignés :

Il direttore del SCJ Le Grand Luz – 6 Avenues Louis Le Grand 64500 Saint Jean de Luz

Proprietario,

e

Sig.ra / sig.....

Indirizzo.....

Paese.....

Telefono.....Fax..... Posta elettronica.....

Inquilino,

Si è deciso e fermato stato ciò che segue :

Il direttore del SCI Le Grand Luz affitta per la durata qui di seguito indicata,

alla Sig.ra / sig.....,

(Cancellare la menzione inutile )

- i locali d'abitazione forniti OHANTZIA 1 ( parte 1 )

- i locali d'abitazione forniti OHANTZIA 2 ( parte 2 )

- i locali d'abitazione forniti OHANTZIA 3 ( parte 3 )

situati 6 Avenue Louis Le Grand, 64500 Saint-Jean-de-Luz

Quest'affitto ha luogo sotto le condizioni ordinarie e di diritto in simile materia, in particolare sotto quelle seguenti :

### Condizioni generali :

#### 1 - Durata del contratto

L'affitto diventa effettivo il sabato..... alle 17 fino al sabato.....10 ore.

Se si tratta di un affitto di fine settimana, del venerdì..... à 18 ore fino alla domenica..... 20 ore.

#### 2 - Prenotazione e stipulazione del contratto

L'importo dell'affitto per questo periodo ammonta a.....€ Alla prenotazione è chiesto un assegno di regolamento del 50% che costituisce una rata cioè .....€ La ricezione dell'assegno tiene luogo di prenotazione definitiva da parte del proprietario. Il saldo règlé il giorno dell'arrivo, all'entrata nei luoghi. L'assegno è stabilito all'ordine SCI Le Grand Luz.

#### 3 - Annullamento da parte dell'inquilino

In caso d'annullamento da parte dell'inquilino meno di 120 giorni prima della data d'arrivo, la rata sarà conservata a titolo di compensazione.

Se il soggiorno è accorciato il prezzo integrale dell'affitto resta acquisito non il proprietario e nessuna somma sarà rimborsata.

#### 4 - Arrivata nei luoghi

Se l'inquilino deve arrivare ad un'ora tardiva o ad un giorno differito, è obbligato ad informare il proprietario ai 15 giorni prima di tutto.

#### 5 - Inventario dei luoghi

Un inventario dei luoghi d'entrata e un inventario del materiale è redatto all'arrivo degli inquilini e firmato dalle due parti. Questo documento resta il solo riferimento in caso di controversia che riguarda l'inventario dei luoghi.

#### 6 - Pulizia

La pulizia dei locali è a carico degli inquilini durante e prima della partenza. Se l'inquilino desidera essere liberato dalla pulizia prima di rendere l'abitazione, la multa di pulizia è di 100 €per parte affittata.

#### 7 - Utilizzo dei luoghi

L'inquilino dovrà usare i luoghi conformemente ad una destinazione d'abitazione. Dovrà vivere in modo pacifico e rispettare le norme elementari di vicinanza e di co-proprieté.

#### 8 - Capacità

Il contratto è stabilito per una capacità massima :

- OHANTZIA 1 ; OHANTZIA 2 ( 10 persone ) ; OHANTZIA 3 ( 4 persone )

#### 9 - Animali

Gli animali non sono ammessi nei luoghi.

#### 10 - Assicurazione

L'inquilino è responsabile di tutti i danni che si verificano del suo fatto. Deve fornire un attestato di assicurazioni responsabilità civile consegnata dall'assicuratore. È invitato a sottoscrivere un'estensione tipo "soggiorno-viaggio" per questi vari rischi se non è inclusa nel suo contratto.

#### 11 - Deposito di garanzia.

All'arrivo, è chiesto un assegno di deposito di garanzia dell'importo di 500 €chi non sarà incasellato. Alla partenza dell'inquilino, un inventario dei luoghi d'uscita è effettuato e qualsiasi necessità di riduzione nell'inventario dei luoghi o del materiale sarà dedotta. In assenza di deterioramento l'assegno sarà restituito in totalità.

#### 12 - Pagamento dei carichi

I carichi sono compresi secondo una base forfettaria di consumo

- Ohantzia 1 ; - Ohantzia 2

Cioè 6 m3 d'acqua / settimana (Gratuito nel 2005)

Cioè 100 Kwh d'elettricità / settimana (Gratuito nel 2005)

- Ohantzia 3

Cioè 4 m3 d'acqua / settimana (Gratuito nel 2005)

Cioè 70 Kwh d'elettricità/settimana (Gratuito nel 2005)

I metri sono sollevati all'inizio di soggiorno ed il supplemento di consumo d'acqua e d'elettricità sarà fatturato al prezzo ufficiale delle società al momento dell'inventario globale.

Contratto stabilito in due copie di cui da tornare firmato accompagnato dall'assegno di regolamento della rata (paragrafo 2) all'indirizzo seguente:

SCI Le Grand Luz 154 Avenue Gallieni 10300 Ste Savine FRANCE Radar-risponditore/fax : 00 33 3 25 74 99 89

Riceverete una conferma di prenotazione per ritorno di courier.

Fatto a.....il.....2005.

**Firma preceduta della menzione "lu et approuvé"**

**L'inquilino**

**Il direttore**